

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
11. November 2004 (11.11.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/097878 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **H01H 71/02**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/003536**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
2. April 2004 (02.04.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
03009941.0 30. April 2003 (30.04.2003) EP

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT** [DE/DE];  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

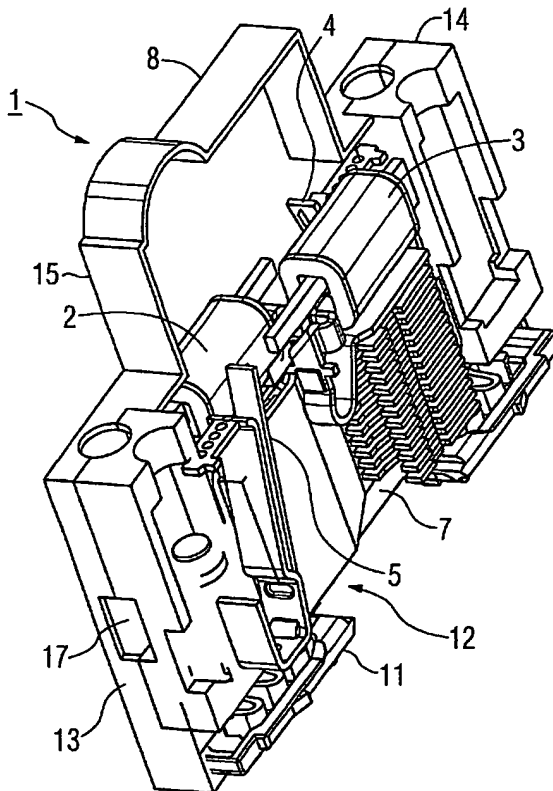
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **ECKERT, Gunther**  
[DE/DE]; Am Dorfweiher 8 A, 93142 Maxhütte-Haidhof  
(DE). **LEITL, Wolfgang** [DE/DE]; Schlehenweg 19,  
93173 Wenzelnbach (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: **SIEMENS AKTIENGE-  
SELLSCHAFT**; Postfach 22 16 34, 80506 München  
(DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **ELECTROMECHANICAL SWITCHING DEVICE**

(54) Bezeichnung: **ELEKTROMECHANISCHES SCHALTGERÄT**



(57) Abstract: The invention relates to an electro-  
mechanical switching device having two movable  
contact elements (33,34) interacting with a fixed contact  
(35,36). Said switching device has a housing (8).  
When viewing a fixing side (11) from the top, said  
housing is divided into two areas (18, 19) bordering  
with a longitudinal side (15, 16) of the housing, one  
of the movable contact elements (33, 34) and the  
corresponding fixed contact (35, 36) being located in  
said areas, wherein each of the housing areas (18,19)  
has a narrow partial area (22,23) and a broad partial  
area (20, 21) bordering therewith. The broad partial  
area (20) of the first housing area (18) is adjacent to  
the narrow partial area (23) of the second housing area  
(19) and the narrow partial area (22) of the first housing  
area (18) is adjacent to the broad partial area (21) of  
the second housing area (19). The actuation directions  
(R1,R2) of the movable contact elements (33,34) are  
directed opposite each other.

(57) Zusammenfassung: Ein elektromechanisches  
Schaltgerät mit zwei beweglichen Kon-  
taktelelementen (33,34), welche mit jeweils einem Festkontakt (35,36)  
zusammenwirken, weist ein Gehäuse (8) auf, welches  
in Draufsicht auf eine Befestigungsseite (11) in zwei  
jeweils an eine Gehäuselängsseite (15,16) grenzende  
Gehäusebereiche (18,19) aufgeteilt ist, in welchen  
sich jeweils eines der beweglichen Kontaktelemente  
(33,34) sowie der zugehörige Festkontakt (35,36)  
befinden, wobei jeder Gehäusebereich (18,19) einen  
schmalen Gehäuseteilbereich (22,23) und einen an  
diesen angrenzenden breiten Gehäuseteilbereich (20,21)  
aufweist, der breite Gehäuseteilbereich (20) des ersten

Gehäusebereiches (18) dem schmalen Gehäuseteilbereich (23) des zweiten Gehäusebereiches (19) und der

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/097878 A1



(81) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,

ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*